

noviembre del 2011



# Howard Elementary

"Una Distinguida Escuela Apple"

Volumen 3 Boletín 2

[www.howardelementary.org](http://www.howardelementary.org)

*"Nosotros buscamos mantener el espíritu de aprender, cooperación, y optimismo para el triunfo y el futuro. Nuestra meta es de que cada estudiante exceda las metas del Estado en todas las área académicas."*

## Hablando Principalmente.....por Suzanne Price

El 10 de octubre 205 estudiantes de Howard en los grados del 2do al 5to, fueron bienvenidos a un Nuevo salón y nuevos compañeros. La semana antes, el Superintendente Sheldon Berman, anuncio que Howard iba a recibir horas adicionales para el personal certificado, esto seria para reducir el numero de niños en los salones y para deshacer las combinaciones de grados que fueron creadas por causa de la reducción de presupuesto. Estamos muy emocionados de tener mas personal y aceptamos el reto de crear seis salones nuevos, esto lo hicimos con mucho esfuerzo y entusiasmo. El personal demostró que pueden trabajar en equipo y ayudaron a hacer todos los cambios que eran necesarios. Nuestros esfuerzos de determinación y éxito fueron las llaves para sobre salir de esta dura tarea,. No podría estar mas orgullosa del espíritu de personal durante este reto.

Estamos muy complacidos con la rápida decisión del Dr. Berman. ¡Los resultados han sido muy dramáticos y han hecho un impacto positive en el ambiente de aprendizaje y en el personal! ¡Todos están llenos de sonrisas en Howard! ¡Gracias al Dr. Berman y a la Mesa Directiva de 4J!

Departa de todo el personal de Howard, les queremos dar las gracias a todas las familias que nos apoyaron durante este transición. Desde que hicimos el cambio a principios de octubre, hemos tenido unas magnificas tres semanas y esperamos que el resto del año sea productivo y lleno de aprendizaje y de risas. ¡Los niños están muy bien, ellos están seguros, contentos, y aprendiendo!!

Como resultado de el incremento de personal, hemos tenido algunos cambios en el personal; Lisa Chinn se ha cambiado de maestra de educación física y maestra de facilitación de 4to grado a maestro de tiempo completo de 4to grado, Mark Thornton se cambio de ser maestro de facilitación de 3er grado a ser nuestro maestro de educación física, y Robin Vaughan ha incrementado su horario y ha asumido la posición de Consultante de Enseñanza y Aprendizaje (posición que tenia Lisa Chinn). Finalmente acompáñeme a darle la bienvenida a Kim Kelsay , ella es nuestra maestra de 3er grado.

¡Como siempre, le damos la bienvenida a sus preguntas, preocupaciones, o halagos!

**Noticias de los Correccaminos**

### **Comidas Cumpleaños con la Directora**



El ultimo día del mes, los estudiantes que tengan cumpleaños durante ese mes, serán invitados a disfrutar su comida con la Sra. Price. Tendremos una mesa decorada, recibirán un lápiz y una botana de cumpleaños, y tiempo con la directora. Ya hemos tenido la oportunidad de celebrar los cumpleaños de agosto, septiembre, y octubre. Celebraremos los cumpleaños de noviembre el 30.

### **¡Cambien su Reloj una Hora Atrás!**

Durante este tiempo del año, deberá de cambiar su reloj una hora atrás, la noche del sábado, 6 de noviembre. ¡Recuerden de cambiar la hora una hora atrás!

### **Donaciones de los Fondos de Educación de Eugene (EEF)**

Las familias de Eugene y los negocios locales son invitados a donar fondos al EEF. Las donaciones se pueden dar a una escuela especifica (en este caso, la Primaria Howard) esto es para apoyar los esfuerzo de la escuela y enriquecer el aprendizaje de los estudiantes. Para aprender mas sobre el programa o de como hacer donaciones, por favor contarte al EEF al [http://eeflane.org/ways to help/planned giving/](http://eeflane.org/ways_to_help/planned_giving/).

### **Se Bueno con la/el Maestra/o Substituta/o**

Los maestros Substitutos buscan a ver cuales estudiantes se portan respetuosos y corteses durante su visita al salón. Los maestros invitados le dejan a los maestros los nombres de aquellos estudiantes que fueron de mucha ayuda. De este lista de excelentes estudiantes, se hará una rifa, el estudiante sorteado se ganara un cupón para una comida gratis/rebanada de pie de **Marie Callendar's**, una pizza gratis de **Abby's**, o un cupón de **Wendys**. La siguiente lista incluye los nombres de nuestros recientes ganadores de cupones de Subway: **Emma, Corey, Maggie, Joey, Shane, Peyton, Cooper, Steven, Niyah y Corbin.**

### **Están Retoñando los Lideres en Howard**

#### **Concilio Escolar**

Nos complace poderles anunciar que Howard ha comenzado un programa de Concilio Escolar para los estudiantes del 5to grado. Este programa esta diseñado para alentar a los estudiantes ha que se involucren en su educación, al igual que apoyar el liderazgo, y la responsabilidad. El Concilio creara actividades de animo a la escuela y buscara proyectos de servicio a la comunidad que sean al nivel local, estatal, o nacional. ¡Por favor denle la bienvenida a los estudiantes de nuestro primer Concilio Escolar!



**Salón 17:** Emily, Doug, Kinley, Luis y Niyah

**Salón 18:** Caelyn, Makenzy, Julio, Matthew y Austin

**Alternantes:** Betsy y Hayden

### **Equipo de Noticias**

Los estudiantes del quinto grado son los que presentan los anuncios de los Correccaminos en la mañana. Gracias a **Julio** y **MaKenzy** por saludarnos todas las mañanas de los meses de septiembre y octubre. ¡Durante el mes de noviembre **Hannah** y **Alex** nos darán los anuncios!

### **Muy Pronto Patrulla de Seguridad**

En las próximas semanas, los estudiantes del quinto grado serán invitados a aplicar para una posición en la primera Patrulla de Seguridad de Howard. El propósito de la patrulla es de ayudar a que todos los estudiantes tengan una llegada y salida segura de la escuela y ayudaran a promover la seguridad, orden, y crearán un ambiente relajante para los estudiantes durante su desayuno en la cafetería. Se compartirá la información a los estudiantes del quinto grado, se incluirán los requisitos para calificar, las expectativas, y el proceso de aplicación. ¡Estamos emocionados de poder ofrecer esta oportunidad de liderazgo para los estudiantes. En esta situación todos ganamos!

### **Consejos de Cuidado de Libros de la Biblioteca**

- ✓ Mantengan sus libros lejos de la lluvia y de lugares húmedos
- ✓ Recuerden de regresar sus libros de la biblioteca para que continúen sacando libros prestados
- ✓ Mantenga los libros en un lugar seguro; lejos de animales, niños pequeños, y comidas/bebidas
- ✓ Usen un marcador de libros en vez de doblar la página de un libro, no marcas de lápiz
- ✓ Para prevenir que las hojas se rompan, por favor de voltear las hojas cuidadosamente
- ✓ Trate los libros con mucho cuidado. ¡Abra su libro!



**¡Necesitamos Voluntarios en la Biblioteca!** ¿Puede usted ayudar en la biblioteca 1-2 mañanas cada semana de 7:30-7:50? Estamos buscando personas de confianza para abrir la biblioteca y supervisar estudiantes que quieren acabar su tarea o leer en silencio, este no será un tiempo para venir a sacar libros prestados. Si puede ayudar, por favor de contactar a Allen Grush al 541-790-4900. ¡Gracias!

### **¡Los Estudiantes de Howard son Ciudadanos Excepcionales!**

Tenemos un grupo de estudiantes que está aprendiendo a protegerse el uno al otro, y a apoyarse el uno al otro con esfuerzo de hacer que todos se sientan a gusto. Gracias a los siguientes estudiantes que están siendo reconocidos por ser individuos que cuidan a todos aquí en la escuela Howard.



Felicidades a los siguientes estudiantes que han hecho un magnífico trabajo. Cuidados maestros invitados están en el edificio. El comportamiento positivo de estos estudiantes hicieron que la experiencia de los invitados sea memorable:

**Justin en el salón 6, Corey en el salón 7, Emily en el salón 17, Ayla, Ethan, y Naxana en el salón 18.**

### **Apoyo de Intervención para el Comportamiento Positivo (PBIS)**

El equipo de PBIS de Howard se reúne mensualmente para discutir los comportamientos de los estudiantes y para identificar las maneras de reforzar las reglas escolares; ser seguro, bondadoso, y responsable. Nos gustaría compartir las expectativas de comportamiento del salón y les pedimos su apoyo para que ayuden a sus hijos a que sigan estas reglas.

- Seguir las instrucciones de los maestros
- Levantar su mano para pedir ayuda
- Ser respetuoso y apoyar a los demás
- escuchar cuando los maestros están hablando
- Tener manos y pies seguros
- Usar una voz baja
- Felicitar a otros por sus triunfos



¡Si su hijo/a trae a casa un BEEP BEEP por ser seguro, bondadoso, y responsable en el salón, por favor dígame que tan orgullosos están de el/ella por haber tomad una decisión positiva y felicítelos por su trabajo!

### **10 Maneras de INVOLUCRARSE en la Educación de sus Hijos**

1. Hable con su hijo/a todos los días acerca de como les fue en la escuela.
2. Lea el manual de la escuela al igual que todos los volantes de la escuela.
3. Conozca a la/el maestra/o de su hijo/a y acuda a las conferencias de Padres/Maestros.
4. Consulte con la/el maestra/o de su hijo/a cuando tengo preocupaciones.
5. Acuda a los eventos escolares, las juntas del PTO, y a las juntas de la mesa directiva.
6. Manténgase al tanto del progreso académico de su hijo/a. Halagüelos por sus esfuerzos y logros.
7. Repases todos los días las tareas y ayude a su hijo/a a organizar su tiempo y trabajo.
8. Proporcione oportunidades para el aprendizaje. Visite museos, vea programas educacionales, y tenga libros y otros materiales educacionales en su casa.
9. Forme parte del PTO de la escuela y participe en la actividades.
10. Sea voluntario en la escuela, durante las excursiones, eventos escolares, y recaudaciones de fondos. Estas son muchas de las oportunidades que tienen para ofrecernos su servicio.

**RECUERDE** – Su atención y interés le demostraran a su hijo/a la importancia de la escuela.

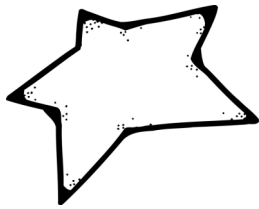
### **Palabras de Alabanza**

Nunca estamos muy grandes para el beneficio de recibir un halago o una expresión de apreciación. Se invita a que los padres compartan estas “palabras de alabanza” con el personal a través de una tarjeta. Las tarjetas están localizadas en la oficina y las puede entregar ahí con el personal de la oficina. ¡Nosotros nos aseguraremos de darse la a la persona que se la escribió!



### **Mañanas Tempranas**

Por favor recuérdale a los estudiantes que no deben de estar en la escuela antes de las 7:25. Las puertas abren a las 7:25 y en ese momento comienza la supervisión. Los estudiantes que lleguen antes de este tiempo no serán supervisados. La seguridad es nuestra prioridad mas alta. Les queremos pedir su apoyo, por favor no traigan a los niños antes de las 7:25 AM. Gracias.



### **Día de Ir a la Escuela Caminando o en Bicicleta**

El 7 de octubre Howard participo en el Día Internacional de Ir a la Escuela Caminando o en Bicicleta. El enfoque de este da es el de la actividad física, salud, y el medio ambiente. Howard tuvo 159 estudiantes que caminaron o vinieron en bicicleta a la escuela, esto es el 49% de la población de la escuela; el porcentaje subió 19% al comparación del año pasado. ¡Bien hecho! Los estudiantes que participaron recibieron premios de parte de la Sra. Chinn y de la Organización de Caminar y Andar en Bicicleta, los niños recibieron agujetas, calcamonias, y botanas saludables.

### **Mensajes de la Enfermera...**

#### **Vacunas Contra la Gripe**

La CDC recomienda que todos de la edad de 6 meses y mas grandes se vacunen contra la gripe. Ya esta disponible una amplia cantidad de vacunas. Toma dos semanas para que la vacunase desarrolle en su cuerpo. Vacúnese ahora para que este protegido antes que comience la temporada de la gripa. En los Estados Unidos, la temporada de la gripa comienza en octubre y dura hasta mayo. En Oregon ya tenemos nuestro primer reporte de hospitalización por causa de la gripe. ¡Vacúnese hoy! El spray nasal esta indicado para personas saludables, que no estén embarazadas y que sean de las edades de 2-49 años.

Aparte de vacunarse, es muy importante que se proteja contra la gripe y otras enfermedades y bacteria usando los siguientes métodos:

- Protéjase a si mismo y otras personas lavándose las manos varias veces.
- Cúbrase su boca y nariz con algo que no sea su mano cuando tenga que toser o destornudar.

#### **Piojos**



Las escuelas ya no se requeridas mandar avisos a casa cuando se les avise de un caso de piojos. Pero les queremos informar que recientemente han habido unos casos de niños de nuestra escuela. Por esta razón, revísele la cabeza a su hijo/a frecuentemente. Revise a todos los miembros de su familia cerca del casco, busque nidos o huevos, y piojos vivos. Use una luz fuerte y ponga tensión en la área detrás de los oídos y en la base del cuello. Para ver fotos visite la pagina <http://identify.us.com>. Si tiene dudas sobre los nidos que vio, consulte a su medico, clínica de salud, o a la enfermera de la escuela. Busque huevos de color Amarillo en forma de una lagrima que estén pegados al pelo. Los nidos son pequeños como del tamaño de la cabeza de un alfiler.

El Departamento de Servicios de Salud de 4J tiene disponible sugerencias para el control de piojos.

### **Espacio del PTO**

¡Tenemos muchas oportunidades para voluntarios!!! Si usted quiere ser voluntario, por favor de contactar al PTO de Howard al [howardelementary@gmail.com](mailto:howardelementary@gmail.com) o al teléfono 541-933-5336. Necesitamos:

**Platillos de Comida para la Cena de Maestros** Durante las Conferencias de Padres/maestros

- 1) Los padres pueden traer un platillo de comida para compartir con los maestros durante las conferencias de padres/maestros el 11/9 y el 11/10. Si puede traer comida, por favor de llamar al 541-933-5336 y deje un mensaje.
- 2) Voluntarios para ayudar a arreglar y limpiar después de las cenas del 11/9 o 11/10.

**¡La Palomitas del miércoles!** Si le gustaría venir a hacer palomitas las mañanas del miércoles, por favor mande un correo electrónico al PTO o apúntese en la pared del PTO que esta localizada en el pasillo principal.

Necesitamos voluntarios para que ayuden con el servicio de envolver regalos durante la Feria de Libros en **Barnes and Noble**, el 11 de diciembre. No se necesitan habilidades. Esta es una manera divertida de pasar una tarde fría. ¡Puede de que disfrute de algunos espectáculos de los salones!

¡El PTO todavía esta buscando **Representantes para los Salones!** Esta es una magnifica oportunidad para trabajar directamente con la maestra de su hijo/a durante celebraciones, excursiones, y proyectos. Si esta interesado por favor de informarle a la maestra de su hijo/a.

Tenemos **DOS PUESTOS VACANTES;** parlamentario y secretaria. ¡Esta es una maravillosa oportunidad para estén en una posición de liderazgo y que participe en la escuela. ¡Si esta interesado, por favor de hablar con Beth, Stacey o Lara!

## **Fechas para Recordar**

### **noviembre**

3 Noche de Papa's Pizza (Coburg Road); **¡Los fondos vienen directamente a Howard.**

- 9 Salida Temprana (11:35KG/1:05)  
Conferencias de Padres/Maestros (4-8)
- 10 NO HABRA ESCUELA: Conferencias de Padres/Maestros (8-8)
- 11 NO HABRA ESCUELA: Día de los Veteranos
- 14-18 Monitoreo de Progreso de Lectura de Easy CBM
- 15 Entrenamiento de Computadora (8:15)  
Junta del PTO (6-7)
- 16 Salida Temprana (11:35KG/1:05)
- 17 Clase de Estrategias para Padres (6-7pm)
- 18 NO HABRA ESCUELA: Día de Compensación por Conferencias
- 22 Junta del Concilio Escolar (2:30)
- 23 Salida Temprana (11:35KG/1:05)
- 24 NO HABRA ESCUELA Día de Acción de Gracias
- 25 NO HABRA ESCUELA: Día de Acción de Gracias
- 28-30 Examen de Lectura de Easy CBM
- 30 Comidas de Cumpleaños con la Sra. Price  
Salida Temprana (11:35KG/1:05)



### **diciembre**

- 2 retoma de Fotos Escolares
- 2 Noche de Película (6-8pm)
- 7 Salida Temprana (11:35KG/1:05)
- 11 Feria de Libros Barnes & Noble (Patrocinada por PTO)
- 12-16 Examen de Easy CBM
- 14 Salida Temprana (11:35KG/1:05)
- 16 Comidas de Cumpleaños con la Sra. Price
- 16 Premio para los que estén libre de reportes
- 19 al 2 de enero NO HABRA ESCUELA – Vacaciones de Invierno

### **enero**

- 3 NO HABRA ESCUELA: Desarrollo Profesional/Día de Planeación para Maestros
- 4 Regreso a Clases
- 4 Salida Temprana (11:35KG/1:05)